

INDY-CATOR[®]

Pomo para palanca de cambios con indicador digital de marcha



Manual de instrucciones

GASLOCK
GmbH

ESPAGNOL



Índice

Página 4	Sobre el INDY-CATOR
Página 5	Contenido del envase
Página 6	Ejemplos de desmontaje del pomo existente
Página 8	Ejemplo de montaje del nuevo pomo
Página 12	Puesta en funcionamiento del pomo
Página 15	Subsanación de fallos
Página 16	• Repuestos • Eliminación/reciclaje • Reclamaciones

Sobre el INDY-CATOR

En primer lugar, queremos aclararle el funcionamiento del pomo para palanca de cambios con indicador digital de marcha. La misma trabaja según el principio diferencial entre dos sensores. El resultado se muestra en la representación en pantalla de la marcha puesta. El sistema electrónico reconoce los más mínimos cambios de posición del pomo. Es decir, trabaja totalmente independiente de la transmisión del vehículo. El indicador cambia recién cuando una modificación de posición se reconoce como cambio de marcha. Ello puede requerir de 1-1,5 seg.

Esta indicación de marcha sirve como ayuda. No se asume ninguna garantía sobre la exactitud del indicador.

Si contrariamente a lo esperado las marchas no se indicaran correctamente, le rogamos repetir la operación de adiestramiento con el motor/la transmisión a temperatura de trabajo. Según el tipo de vehículo y las posiciones de la marchas pueden producirse superposiciones en la pantalla en caso de aceleraciones extremas del vehículo. Esto se debe a las propiedades físicas de los sensores y no significa ningún fallo.

Contenido del envase

- 1 pomo para palanca de cambios (1)
- 1 kit de cables de alimentacion y caja electrónica (2)
- 1 cable para transmisión de datos (3)
- 1 anillo de sujeción (4)
- 2 pasadores roscados, longitud 10 mm y 14 mm (5)
- 1 manual de instrucciones (6)
- 1 hoja de control (7)



Figura 1

1 Ejemplos de desmontaje del pomo existente

1.1.1

En algunos vehículos, el pomo está unido a la palanca de cambios mediante una rosca, p. ej. VW, OPEL y Ford.

Debe probarse primero si el fuelle de la palanca de cambios está unido con el pomo. Si no está unido, gire el pomo hasta que ya no tenga conexión con la palanca de cambios. Luego extraígallo hacia arriba.

Pero, si está unido, separe con cuidado el fuelle de la consola central. Después se gira el pomo junto con el fuelle, hasta que no tenga más conexión con la palanca de cambios. Luego se extraen ambas partes hacia arriba.

1.1.2

Otros fabricantes de vehículos, como p. ej. BMW, encajan el pomo en la palanca de cambios desde arriba. Entonces, el pomo puede extraerse tirando hacia arriba.

1.2.1

Si se trata de un vehículo como el descrito en el punto 1.1.1, el fuelle con el pomo están ya desmontados. Separe ahora los mismos. En la mayoría de los casos, el fuelle está unido al pomo por medio de un anillo (**figura 3**). El anillo debe desmontarse con cuidado, con la ayuda de una herramienta adecuada. Ahora puede retirarse el fuelle del pomo.



Figura 2

1.2.2

Si se trata de un vehículo como el descrito en el punto 1.1.2 (**figura 2**), hay que desmontar el fuelle de la consola central y sacarlo hacia arriba, hasta que quede visible solamente la palanca de cambios (**figura 4**).

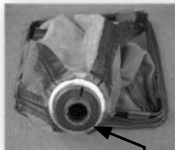


*Figura 3 Anillo de sujeción
(ejemplo VW Golf)*



Figura 4

2 Ejemplo de montaje del nuevo pomo

2.1

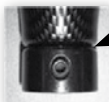
¡El kit de cables de alimentación se introduce en el fuelle hasta llegar al nuevo pomo, pero solamente en vehículos en los cuales aquél venga montado de fábrica del mismo modo! Puede ocurrir que el diámetro del fuelle sea demasiado pequeño. En tal caso, habrá que trabajarlo de tal modo que pueda pasárselo por el extremo inferior del pomo con LCD.

2.2

Recomendamos colocar el fuelle entre el pomo y el anillo de sujeción, para mantener oculto el anillo con el tornillo de sujeción. En algunos vehículos esto lamentablemente no se puede realizar. En ese caso, hay que colocar el anillo de sujeción sobre el fuelle.

Debe prestarse atención a la posición del anillo de sujeción:

- ¡Si hay un fuelle entre medio, montar el anillo de sujeción con el radio hacia arriba; el radio toca entonces el cuero!
- En vehículos sin fuelle entre medio, el anillo se coloca con el radio hacia abajo.



Radio arriba – ¡aquí el intersticio para el fuelle!

Figura 5.0



¡Radio abajo!

Figura 5.1

2.3

A continuación introduzca completamente el pomo en la palanca y colóquelo derecho con respecto a la dirección de marcha. Prestar atención a empujar el pomo en la palanca hasta llegar al tope interno. Únicamente de esa forma puede evitarse que el pomo se afloje durante la posterior marcha del vehículo. Una vez introducido el pomo hasta el tope, se atornilla el pasador roscado con una llave Allen. La elección del pasador apropiado depende del diámetro de su palanca de cambios. Si la misma tiene un diámetro pequeño, coloque el pasador roscado de 14 mm; en una palanca de

cambios de mayor diámetro coloque el pasador de 10 mm.

2.4.1

Enchufe ahora el cable para transmisión de datos en la pequeña caja electrónica y fíjela en un lugar protegido contra influencias externas. Para ello, la caja cuenta con una cinta adhesiva en uno de sus lados.

2.4.2

¡La caja no debe moverse una vez colocada!

Atención:

Después de la puesta en funcionamiento no debe cambiarse más la posición del pomo (no girarlo, etc.). Ello podría provocar un mal funcionamiento del dispositivo. Si esto pasara, el pomo deberá ser „adiestrado“ nuevamente.



Figura 6

Indicación importante:

Una posición de montaje preferencial de la caja electrónica es el montaje plano (con la palabra GASLOCK hacia arriba), siendo la dirección del cable irrelevante. Debe prestarse atención de no montar la caja electrónica sobre elementos o conductos de calefacción, a fin de evitar un calentamiento, como tampoco en lugares que pudieran enfriarse debido a corrientes de aire. Por otra parte, piezas del vehículo calentadas por la calefacción pueden en algunos casos deformarse mecánicamente, modificando como

consecuencia la posición de la caja electrónica.

De acuerdo a nuestra experiencia, de esa forma se asegura que en dicha posición de montaje preferencial se logre la mayor exactitud y estabilidad del indicador, quedando descartada cualquier indicación errónea!

Las diferencias de temperatura entre el pomo y la caja electrónica pueden llevar temporalmente a indicaciones erróneas.

¡Todo posterior cambio de posición del pomo o de la caja electrónica tiene como consecuencia indicaciones erróneas!

2.4.3

Conectar el cable rojo a una línea de alimentación de a bordo activada a través de la cerradura de encendido y el cable negro a masa.

¡El kit de cables de alimentación debe tenderse de modo que después no puedan producirse daños!

2.4.4

Unir ahora la caja electrónica con el pomo enchufando el otro extremo del cable para transmisión de datos

en la pequeña hembrilla ubicada en el extremo inferior del pomo. Aquí debe procederse con mucho cuidado y tener en cuenta la correcta posición de introducción del enchufe, a fin de que no se produzcan daños o un mal funcionamiento.

¡Por ello recomendamos dejar el montaje en manos de personal técnico capacitado o de un taller de automóviles especializado!

¡No asumimos ningún tipo de responsabilidad por daños debidos a un montaje inadecuado!

3 Puesta en funcionamiento del pomo

3.1

Inicio de la operación de adiestramiento

¡POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE!

Después de conectar el sistema, se le pregunta siempre al usuario si debe iniciarse una operación de adiestramiento.

En la pantalla parpadean ambos segmentos de arriba a la izquierda (**véase figura 7.13**), en señal de requerimiento para que se ponga la primera marcha. Puede ser también que ésta ya esté puesta.

A continuación, en la pantalla parpadean los segmentos de abajo a la derecha (**véase figura 7.14**), en señal de requerimiento para que se ponga la cuarta. Si el usuario

satisface este requerimiento, el sistema memoriza las posiciones de

las marchas recientemente puestas. El usuario es requerido ahora en una segunda pasada para que ponga nuevamente la primera y la cuarta. Si ello se realiza con éxito, se inicia el procedimiento de enseñanza. Si en esta fase deja de ponerse una marcha, ello provoca la suspensión del proceso de adiestramiento.

3.2

Realización de la operación de adiestramiento

¡Conectar el encendido!

A continuación se le representan al usuario todas las marchas del sistema mediante el parpadeo de una cifra o de un segmento en la pantalla. El usuario debe poner entonces la marcha respectiva. La operación de poner las marchas se efectúa en dos pasadas, para lo cual el vehículo debe encontrarse en dos

inclinaciones diferentes. Un vehículo podría, p. ej., encontrarse en la primera pasada marcha adelante en una pendiente, y en una segunda pasada posicionarse el vehículo marcha atrás con respecto a dicha



pendiente.

El final de la primera pasada se representa mediante una línea en la pantalla (**véase figura 7.12**). Entre ambas pasadas, el usuario tiene un lapso de aprox. 60 segundos para cambiar la posición del vehículo. El transcurso de dicho lapso de tiempo

se representa mediante una cuenta regresiva de 9 a 0 en la pantalla. Las posiciones de las marchas a adiestrarse en las pasadas son, sucesivamente, de la primera a la sexta (**véase figuras 7.2 - 7.7**), marcha atrás (**véase figura 7.11**), punto muerto central (**véase figura 7.15**), punto muerto a izquierda (**véase figura 7.16**, por favor retener aquí) y punto muerto a derecha (**véase figura 7.17**, por favor retener aquí). Ganges. Si un vehículo no tiene sexta marcha, no puede ponerse la correspondiente posición de la palanca. En respuesta al requerimiento, en la primera pasada, de poner la sexta,



Fig. 7.1



Fig. 7.2



Fig. 7.3



Fig. 7.4



Fig. 7.5



Fig. 7.6



Fig. 7.7



Fig. 7.8



Fig. 7.9



Fig. 7.10



Fig. 7.11



Fig. 7.12



Fig. 7.13



Fig. 7.14



Fig. 7.15



Fig. 7.16



Fig. 7.17

el usuario debe dejar la palanca de cambios en la posición anterior. El sistema reconoce la ausencia de la sexta marcha y la saltea en la segunda pasada. Lo mismo vale para la ausencia de la quinta marcha. En este caso se saltea también la sexta durante el adiestramiento. Recién una vez concluido el adiestramiento, el sistema memoriza las posiciones de las marchas. Acto seguido pasa al reconocimiento de las marchas (ya no parpadea).

Cada vez que se conecta el sistema puede iniciarse un nuevo adiestramiento. Desconectando la tensión de suministro durante el proceso de adiestramiento puede interrumpirse el mismo. Esto puede ser conveniente si el usuario cometió errores durante el adiestramiento y desea recomenzar el adiestramiento. (¡Conectar nuevamente el encendido!)

Cada vez que se conecta el encendido se visualiza por unos segundos el indicador parpadeante. Si en ese lapso de tiempo no se pone la primera o la cuarta (como ya se describió), el indicador electrónico pasa al modo normal, manteniéndose el último adiestramiento.

4 Subsanción de fallos

Fallos	Subsanción de fallos
• Sin funcionamiento/la pantalla no se ilumina	• Revisar el suministro de corriente
• Se visualiz a una Emayús-cula en la pantalla	• Conexión de fectuosa/interruptoria entre pomo y placa de referencia
• La operación de adiestramiento no se inicia	• Escoger, como combinación alternativa, las marchas segunda y quinta para iniciar (en lugar de primera yy cuarta)
• Se visualiza una marcha que no corresponde	• Llevar a cabo nuevamente el adiestramiento, probando eventualmente con la combina combinación alternativa de segunda y quinta marcha para iniciar • Verificar que la caja electrónica se encuentre en posición plana/horizontal. • Comprobar la orientación del pomo.
• Los cambios se entremezclan	• Montar la caja electrónica en un lugar donde no se produzcan oscilaciones de temperatura

5 Repuestos

Si llegara a necesitar repuestos, éstos pueden pedirse de manera muy simple y veloz en base a la lista siguiente:

GL03-0037 Anillo de sujeción

GL08-0024 Pasador roscado largo

GL08-0023 Pasador roscado corto

GL07-0115 Cable para transmisión de datos

GL98-0251 Caja electrónica con kit de cables

6 Eliminación/reciclaje

¡Cuando no se utilice más el aparato, no debe eliminárselo junto con la basura doméstica, sino que debe entregárselo en un depósito para eliminación/reciclaje de desechos!

7 Reclamaciones

¡En caso de reclamación o de hacer uso de la garantía, sírvase adjuntar siempre el comprobante y el recibo de compra al enviar de vuelta el producto!



Hombrucher Weg 19
58638 Iserlohn (Germany)

Phone +49(0) 23 71-43 71 30-0
Fax +49(0) 23 71-43 71 30-19